

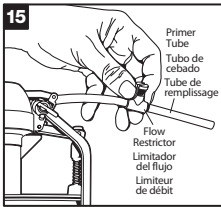
# Governor™ 80M2

## Toilet Fill Valve / Válvula de llenado del inodoro / Robinet à flotteur pour toilette

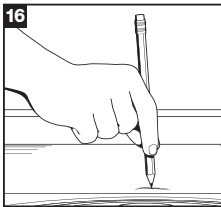
Installation Instructions / Instrucciones para la instalación / Instructions d'installation

### Using the Primer Tube Flow Restrictor

15. Put Flow Restrictor on primer tube for placement only, **DO NOT** tighten the screw clamp. Flush toilet and wait two minutes for flush cycle to end and excess water to drain out of the toilet bowl.



16. With a pencil, mark the inside of the toilet bowl slightly below the water line. Tighten the flow restrictor on to the primer tube and flush the toilet. Make adjustments to the flow restrictor tightness until the water in the toilet bowl does not exceed this pencil mark at any time during the flush cycle. This will prevent wasted water from the overflowing of the bowl.



### Uso del limitador de flujo del tubo de cebado

15. Ponga el limitador de flujo en el tubo de cebado pero **NO** apriete la abrazadera de tornillo. Descargue el inodoro y espere dos minutos a que termine el ciclo de la descarga y que el exceso de agua salga de la taza del inodoro.

16. Con un lápiz, marque la parte interna de la taza del inodoro un poco por debajo del nivel del agua. Apriete el limitador del flujo en el tubo de cebado y descargue el inodoro. Ajuste la tensión del limitador de flujo hasta que el agua en la taza del inodoro no exceda esta marca de lápiz en ningún momento durante el ciclo de la descarga. Esto evitará que el agua residual llene demasiado la taza.

### Utilisation du limiteur de débit du tube de remplissage

15. Insérer le limiteur de débit dans le tube de remplissage, **NE PAS** serrer le serrero-joint. Actionner la chasse de la toilette et attendre deux minutes pour que le cycle de chasse se termine et que l'excès d'eau soit évacué de la cuvette.

16. Avec un crayon, marquer l'intérieur de la cuvette légèrement sous la ligne de niveau d'eau. Serrer le limiteur de débit sur le tube de remplissage et actionner la chasse de la toilette. Régler le limiteur de débit jusqu'à ce que le niveau d'eau dans la cuvette ne dépasse jamais, pendant tout le cycle de chasse, la marque faite au crayon. Cette procédure évite un remplissage excessif de la cuvette.

**Garantía limitada:** Watts Regulator Co. (en adelante, "la Compañía") garantiza, por un período de un año a partir de la fecha de embarque original, que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normal. En caso de que se encuentren tales defectos dentro del período de garantía, la Compañía reemplazará o reacondicionará, a su elección, el producto sin costo alguno.

**LA GARANTÍA AQUÍ ESTIPULADA SE OTORGA EN FORMA EXPRESA Y ES LA ÚNICA GARANTÍA OTORGADA POR LA COMPAÑÍA EN RELACIÓN CON EL PRODUCTO. LA COMPAÑÍA NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA. LA COMPAÑÍA POR LA PRESENTE RENUNCIA ESPECÍFICAMENTE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.**

La solución descrita en el primer párrafo de esta garantía constituirá la única y exclusiva solución por incumplimiento de garantía, y la Compañía no se hará responsable por daños accidentales, especiales o indirectos, incluyendo sin limitación, la pérdida de ganancias o el costo de reparación o reemplazo de otra propiedad que resulte dañada por el mal funcionamiento de este producto, otros costos resultantes por mano de obra, retardos, vandalismo, negligencia, obstrucciones ocasionadas por materiales extraños, daños debidos a condiciones adversas del agua, químicos o cualquier otra circunstancia sobre la cual la Compañía no tenga control. Esta garantía no tendrá validez en cualquier caso de abuso, uso indebido, aplicación incorrecta, instalación inadecuada, o mantenimiento adecuado o alteración del producto.

Algunos Estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita y algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos. Por lo tanto, es posible que las limitaciones anteriores no sean aplicables en su caso. Esta garantía limitada le da derechos legales específicos; usted podría tener también otros derechos que varían según el Estado. Usted debe consultar las leyes estatales aplicables para determinar sus derechos. **EN LA MEDIDA EN QUE SEA CONGRUENTE CON LAS LEYES ESTATALES APLICABLES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE NO SEA RECHAZADA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA EN SU DURACIÓN A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DEL EMBARQUE ORIGINAL.**

**Garantie limitée:** Watts Regulator Co. (la « Société ») garantit que chacun de ses produits est exempt de vice de matériel et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pour une période d'un an à compter de la date d'expédition d'origine. Dans l'éventualité où de tels vices se manifesteraient pendant la période de garantie, la Société, à sa discrétion, remplacera ou reconditionnera le produit sans frais.

**LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXPRESSE ET REPRÉSENTE LA SEULE GARANTIE OFFERTE PAR LA SOCIÉTÉ POUR CE PRODUIT. LA SOCIÉTÉ N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE. PAR LA PRÉSENTE, LA SOCIÉTÉ REJETTE SPÉCIFIQUEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER.**

Le recours décrit dans le premier paragraphe de cette garantie constitue le seul recours à toute violation de la présente garantie. La Société ne saurait être tenue responsable de tout dommage accessoire, spécial ou indirect, y compris, de façon non limitative : la perte de profits ou le coût afférent à la réparation ou au remplacement d'autres biens qui seraient endommagés par suite du fonctionnement incorrect dudit produit ; d'autres coûts résultant de frais de main-d'œuvre, de retards, de vandalisme, de négligence, d'une obstruction causée par des matériaux étrangers, de dommages causés par une eau impropre, des produits chimiques ou par tout autre événement échappant au contrôle de la Société. La présente garantie est déclarée nulle et non avenue en cas d'usage abusif ou incorrect, d'application, d'installation ou d'entretien incorrects ou de modification du produit. Certains États n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie tacite ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Les limitations susmentionnées peuvent donc ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie limitée vous donne des droits spécifiques et il se peut que vous ayez aussi d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. Veuillez vous référer aux lois applicables de l'État pour déterminer vos droits en la matière. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE DE L'ÉTAT, TOUTES LES GARANTIES TACITES NE POUVANT PAS ÊTRE REJETÉES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES QUANT À LEUR DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'EXPÉDITION D'ORIGINE.**

#### CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING

**WARNING:** This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. (California law requires this warning to be given to customers in the State of California.)

For more information: [www.watts.com/prop65](http://www.watts.com/prop65)

#### ADVERTENCIA DE ACUERDO CON LA PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene químicos que el Estado de California considera que causan cáncer y defectos de nacimiento u otros daños durante la gestación.

(La ley del Estado de California requiere que se proporcione esta advertencia a los clientes de dicho estado.)

Para más información: [www.watts.com/prop65](http://www.watts.com/prop65)

#### AVERTISSEMENT SUR LA PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

**AVERTISSEMENT :** Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'état de Californie comme étant cancérigènes et pouvant causer des malformations congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. (La loi californienne exige que cet avertissement soit fourni à tous les clients de l'état de la Californie.)

Pour obtenir plus d'informations: [www.watts.com/prop65](http://www.watts.com/prop65)

# WATTS®

ISO 9001-2000  
CERTIFIED

A Watts Water Technologies Company

USA: 815 Chestnut St., No. Andover, MA 01845-6098; [www.watts.com](http://www.watts.com)

Canada: 5435 North Service Rd., Burlington, ONT. L7L 5H7; [www.wattscanada.ca](http://www.wattscanada.ca)

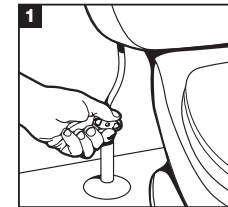
IS-Gov80M2 1039

EDP# 2915066

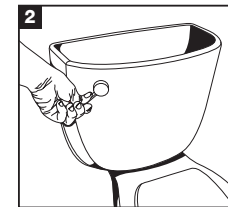
© 2010 Watts

### Remove Old Valve

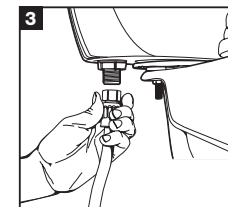
1. Shut off water supply to tank.



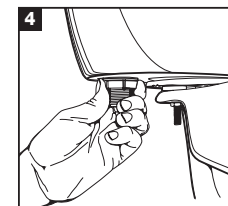
2. Flush toilet; sponge remaining water from tank.



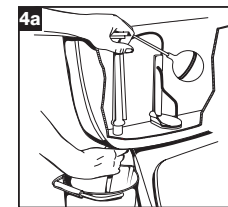
3. Disconnect supply line from bottom of old fill valve. Place disconnected end in pail or container.



4. Remove clamp nut from bottom of old fill valve.



Remove both supply line and old fill valve. Note: **Watts recommends** replacement of flexible supply line every time fill valve is replaced.



### Retire la válvula usada

1. Cierre el suministro de agua al tanque.

2. Descargue el inodoro, absorba con una esponja el agua restante del tanque.

3. Desconecte la línea de suministro de la parte inferior de la válvula de llenado usada. Coloque el extremo desconectado en un balde o en un recipiente.

4. Quite la tuerca de fijación que se encuentra debajo de la válvula de llenado usada.

Quite tanto la línea de suministro como la válvula de llenado usada. Nota: **Watts recomienda** reemplazar la línea de suministro flexible cada vez que se reemplaza la válvula de llenado.

### Déposer l'ancien robinet

1. Fermer le robinet d'arrivée d'eau de la cuvette.

2. Actionner la chasse d'eau et éponger l'eau au fond de la cuvette.

3. Débrancher la conduite au bas de l'ancien robinet à flotteur. Placer l'extrémité débranchée dans un seau ou un contenant.

4. Retirer l'écrou de serrage à collier, au bas de l'ancien robinet à flotteur.

Déposer la conduite et l'ancien robinet à flotteur. Remarque : **Watts recommande** de remplacer la conduite d'alimentation en eau flexible à chaque remplacement du robinet à flotteur.

# WATTS®

**Limited Warranty:** Watts Regulator Co. (the "Company") warrants each product to be free from defects in material and workmanship under normal usage for a period of one year from the date of original shipment. In the event of such defects within the warranty period, the Company will, at its option, replace or recondition the product without charge.

**THE WARRANTY SET FORTH HEREIN IS GIVEN EXPRESSLY AND IS THE ONLY WARRANTY GIVEN BY THE COMPANY WITH RESPECT TO THE PRODUCT. THE COMPANY MAKES NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. THE COMPANY HEREBY SPECIFICALLY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

The remedy described in the first paragraph of this warranty shall constitute the sole and exclusive remedy for breach of warranty, and the Company shall not be responsible for any incidental, special or consequential damages, including without limitation, lost profits or the cost of repairing or replacing other property which is damaged if this product does not work properly, other costs resulting from labor charges, delays, vandalism, negligence, fouling caused by foreign material, damage from adverse water conditions, chemical, or any other circumstances over which the Company has no control. This warranty shall be invalidated by any abuse, misuse, misapplication, improper installation or improper maintenance or alteration of the product. Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Therefore the above limitations may not apply to you. This Limited Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from State to State. You should consult applicable state laws to determine your rights. **SO FAR AS IS CONSISTENT WITH APPLICABLE STATE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY NOT BE DISCLAIMED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL SHIPMENT.**

## Installation of New Valve

5. Remove Coupling Nut, Cone Washer inside Coupling Nut, and Mounting Nut from the new Watts Fill Valve.

6. Confirm Shank Washer is in its proper position and has not been removed.

7. Slide Lock Ring of new Watts fill valve down and twist Valve Shaft counterclockwise to unlock. Adjust height to approximately the same height as replaced valve. Then twist shaft clockwise and slide Lock Ring up to lock. **Note:** Setting the Height Adjustment Screw to the middle position at this time will simplify future adjustments.

8. Insert shaft of new Watts fill valve through hole in bottom of tank. Thread Mounting Nut onto exposed shaft under tank. Hand-tighten only.

## Instalación de la válvula nueva

5. Quite la tuerca de acoplamiento, la arandela cónica dentro de la tuerca de acoplamiento y la tuerca de montaje de la nueva válvula de llenado Watts.

6. Corrobore que la arandela del vástago esté en la posición correcta y que no se haya quitado.

7. Deslice el anillo de seguridad de la nueva válvula de llenado Watts hacia abajo y gire el eje de la válvula en sentido antihorario (hacia la izquierda) para desbloquearla. Ajuste la altura aproximadamente a la misma altura que la de la válvula reemplazada. Luego gire el eje en sentido horario (hacia la derecha) y deslice el anillo de seguridad hacia arriba para trabar. **Nota:** colocar el tornillo de ajuste de altura en la posición media en este punto simplificará ajustes posteriores.

8. Introduzca el eje de la nueva válvula de llenado Watts a través del orificio que se encuentra en la parte inferior del tanque. Enrosque la tuerca de montaje sobre el eje expuesto debajo del tanque. Apriete a mano solamente.

## Installation du nouveau robinet

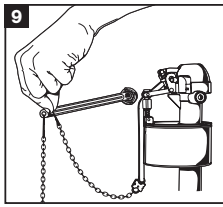
5. Retirer l'écrou d'accouplement, la rondelle conique placée à l'intérieur de l'écrou d'accouplement et l'écrou de montage du nouveau robinet à flotteur Watts.

6. Vérifier que la rondelle de la tige du robinet est en place et n'a pas été enlevée.

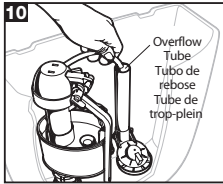
7. Faire glisser vers le bas la bague de retenue du nouveau robinet à flotteur Watts, puis tourner dans le sens antihoraire la tige du robinet pour déverrouiller. Régler le robinet à environ la même hauteur que celui qu'il remplace. Tourner ensuite la tige dans le sens horaire et faire glisser la bague de retenue vers le haut pour verrouiller.

**Remarque :** Ajuster la vis de réglage de hauteur à la position médiane pour l'instant afin de faciliter les réglages ultérieurs.

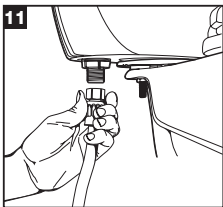
8. Insérer la tige du nouveau robinet Watts dans le trou inférieur de la cuvette. Enfiler l'écrou de montage sur la tige sous la cuvette. Serrer à la main uniquement.



9. Connect fill valve's chain to toilet's Flush Arm near flapper chain. Ensure that all parts move freely when the toilet is flushed. **Note:** Length of fill valve's chain should be adjusted to activate both Flush Valve Release Arm and Flapper at the same time.

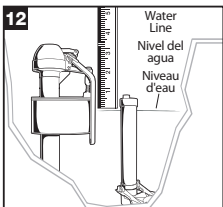


10. Attach Primer Tube to opening at upper end of Flush Valve; attach the other end to the inside of Overflow Tube using Clip provided. Cut tube length if necessary to avoid crimping.



11. Reattach supply line to bottom of fill valve using manufacturer's instructions. **Note:** Use provided Coupling Nut and Cone Washer to create compression-style connection for water supply if rigid riser is used instead of flexible supply line.

Turn on water supply and allow tank to fill. Tank should fill and stop. Check for external leaks.



12. Adjust tank water level using Height Adjustment Screw to desirable level (approximately 1" below overflow tube). In the event end-of-travel of Adjustment Screw is reached before desired water level is obtained, re-adjust fill valve height. **Note:** Height can be adjusted without removing the fill valve from the tank. Turn off water supply, flush to empty tank and repeat Step 8.

9. Conecte la cadena de la válvula de llenado al brazo de descarga del inodoro cerca de la cadena de la válvula de charnela. Asegúrese de que todas las piezas se muevan libremente al descargar el inodoro. **Nota:** el largo de la cadena de la válvula de llenado debe ajustarse para activar el brazo de liberación de la válvula de vaciado y la válvula de charnela al mismo tiempo.

10. Conecte el tubo de cebado a la abertura que se encuentra en el extremo superior de la válvula de vaciado; conecte el otro extremo al interior del tubo de rebose usando el sujetador proporcionado. Corte el largo del tubo de ser necesario para evitar que se pliegue.

11. Vuelva a conectar la línea de suministro a la parte inferior de la válvula de llenado siguiendo las instrucciones del fabricante. **Remarque :** Utiliser l'écrou d'accouplement et la rondelle conique fournis pour créer un branchement à compression pour l'arrivée d'eau lorsqu'un tuyau rigide est utilisé au lieu d'un flexible.

Abra el suministro de agua y permita que el tanque se llene. El tanque debe llenarse y detenerse. Revise si hay fugas externas.

12. Ajuste el nivel del agua con el tornillo de ajuste de altura hasta el nivel deseado (unos 2,5 cm (1 pulg.) por debajo del tubo de rebose). En caso de alcanzar el final del tornillo de ajuste antes de lograr el nivel de agua deseado, vuelva a ajustar la altura de la válvula de llenado. **Nota:** la altura puede ajustarse sin quitar la válvula de llenado del tanque. Corte el suministro de agua, vacíe el inodoro para vaciar el tanque y repita el paso 8.

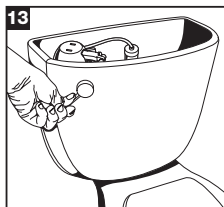
9. Raccorder la chaînette du robinet à flotteur sur le levier de chasse d'eau, à proximité de la chaînette du clapet. S'assurer que les pièces se déplacent librement lorsque la chasse est actionnée. **Remarque :** Le longueur de la chaînette du robinet doit être réglée de manière à ce qu'elle actionne simultanément le levier de chasse d'eau et le clapet.

10. Fixer le tube de remplissage à l'extrémité supérieure du robinet; fixer l'autre bout du tube à l'intérieur du tube de trop-plein avec la pince fournie. Couper au besoin le tube pour éviter qu'il ne se courbe.

11. Raccorder la conduite sur la partie inférieure du robinet en suivant les instructions du fabricant. **Remarque :** Utiliser l'écrou d'accouplement et la rondelle conique fournis pour créer un branchement à compression pour l'arrivée d'eau lorsqu'un tuyau rigide est utilisé au lieu d'un flexible.

Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau et laisser la cuvette se remplir (le remplissage doit s'arrêter automatiquement). Vérifier si des fuites externes sont présentes.

12. Régler la hauteur du niveau d'eau de la cuvette à une hauteur souhaitable avec la vis de réglage de hauteur (environ 2,5 cm (1 po) sous le tube de trop-plein). Si la fin de course de la vis de réglage est atteinte avant d'obtenir le niveau d'eau souhaité, régler de nouveau la hauteur du robinet à flotteur. **Remarque :** Il est possible de régler la hauteur sans avoir à déposer le robinet à flotteur de la cuvette. Fermer le robinet d'arrivée d'eau, actionner la chasse pour vider la cuvette, puis répéter l'étape 8.



13. Flush toilet to ensure new Watts Fill Valve is installed and operating correctly. Check to see if any part of Fill Valve rubs on tank or interferes with operation of Flapper. Adjust as necessary.

## Using the Leak Detection Device

14. On the upper portion of the Fill Valve's lever arm (where the arm connects to valve body) you will find a handle. This handle controls the ON / OFF function of the leak detection device on your Watts Fill Valve. ON position is also marked on the Fill Valve lever arm.

While in the "ON" position, you will be alerted to a leaking toilet by a partial or dry flush. In the "OFF" position, a leaking toilet will continue to be filled repeatedly by the water supply as the tank empties. Disabling the leak detection device is **not recommended** and should only be used to allow the toilet to function normally until the leak is repaired.

**Note:** To avoid tampering with the leak detection function, this handle can easily be removed by pulling it away from the device.

13. Descargue el inodoro para asegurarse de que la nueva válvula de llenado Watts quedó instalada y funciona correctamente. Asegúrese de que ninguna parte de la válvula de llenado roce el tanque o interfiera con el funcionamiento de la válvula de charnela. Ajuste según sea necesario.

## Uso del dispositivo de detección de fugas

14. Encontrará una manija en la parte superior de la palanca de la válvula de llenado (donde la palanca se une al cuerpo de la válvula). Esta manija controla la función ON / OFF del dispositivo de detección de fugas de su válvula de llenado Watts. La posición ON también está marcada en la palanca de la válvula de llenado. Mientras esté en la posición "ON", usted recibirá una alerta de que el inodoro tiene fuga por medio de un vaciado parcial o seco. En la posición "OFF", el inodoro con fuga seguirá llenándose repetidamente con el suministro de agua a medida se vacíe el tanque. **No se recomienda** desactivar el dispositivo de detección de fugas y sólo debería usarse para permitir que el inodoro funcione normalmente hasta que se repare la fuga.

**Nota:** Para evitar alterar la función de detección de fugas, esta manija puede retirarse fácilmente extrayéndola del dispositivo.

13. Actionner la chasse pour vérifier que le robinet à flotteur Watts neuf est bien installé et fonctionne parfaitement. Vérifier qu'aucune pièce du robinet ne frotte contre la cuvette, ni n'entrave l'ouverture ou la fermeture du clapet. Ajuster au besoin.

## Utilisation du dispositif de détection de fuites

14. Sur la partie supérieure du bras du levier du robinet à flotteur (à l'endroit où le bras est fixé au corps du robinet) se trouve une poignée. Cette poignée contrôle la fonction MARCHE / ARRÊT du dispositif de détection de fuites du robinet à flotteur Watts. La position de marche (ON) est également indiquée sur le bras du levier du robinet à flotteur. Alors qu'elle est à la position de marche (ON), une fuite de la toilette sera signalée par une chasse partielle ou sans eau. À la position d'arrêt (OFF), une fuite continuera à être remplie par l'alimentation en eau au fur et à mesure que la cuvette se vide. La désactivation du dispositif de détection de fuites **n'est pas recommandée** et doit uniquement être effectuée pour permettre à la toilette de fonctionner normalement jusqu'à ce que la fuite soit réparée.

**Remarque :** Pour éviter de modifier la fonction de détection de fuites, cette poignée peut être facilement enlevée en la tirant hors du dispositif.

